

УДК 821.161.1(092)Мандельштам О.Э.+821.0  
DOI 10.17223/18137083/54/32

**К. В. Абрамова**

*Новосибирский государственный педагогический университет*

**Книга Д. И. Черашней:  
последний год творчества Осипа Мандельштама  
как исследовательская проблема**

Рассматриваются основные положения книги Д. И. Черашней «“Уже не я пою – поет мое дыханье...”»: Последний год творчества Осипа Мандельштама». Научный труд Д. И. Черашней анализируется в контексте исследований позднего творчества Осипа Мандельштама, описывается вклад ученого в разработку проблемы исследования последних стихов поэта. Особо отмечаются также сопоставление образности стихотворений Мандельштама с внелитературным, художественным подтекстом и анализ различных черновых вариантов текстов с точки зрения процесса изменения образов и их проявленности по мере движения поэта от варианта к варианту. Подчеркивается выявление Д. И. Черашней субъектных отношений, различных аспектов авторского голоса и их взаимодействия в поздней поэзии Мандельштама. Анализируются структура и содержание книги, позволяющие актуализировать вопросы возможности сохранения, существования и восприятия поэтического мира Осипа Мандельштама.

*Ключевые слова:* Мандельштам О., лирика, поэтический мир, последний год творчества, школа Б. О. Кормана, лирическое «я», авторское «я».

Книга Д. И. Черашней «“Уже не я пою – поет мое дыханье...”»: Последний год творчества Осипа Мандельштама» вышла в издательстве Удмуртского государственного университета в 2013 г. и стала первой в серии «Академический час». Эта серия адресована как специалистам-филологам, так и аспирантам и магистрантам.

Автор книги, Дора Израилевна Черашняя, – известный мандельштамовед, составитель монументального «Частотного словаря лирики О. Мандельштама», а также ряда других работ<sup>1</sup>. В своих работах исследователь чаще всего обращает-

---

<sup>1</sup> Д. И. Черашняя является автором книг «Этюды о Мандельштаме» (1992), Поэтика Осипа Мандельштама: субъектный подход» (2004), «Лирика Осипа Мандельштама: проблема чтения и прочтения» (2011) и др.

*Абрамова Ксения Вадимовна* – кандидат филологических наук, доцент Новосибирского государственного педагогического университета (ул. Вилюйская, 28, Новосибирск, 630126, Россия; a-ks@yandex.ru)

ся к анализу наиболее известных текстов Осипа Мандельштама, часто становящихся объектом научного интереса литературоведов. Так, например, в книге «Тайная свобода поэта: Пушкин, Мандельштам» [Черашняя, 2006] она рассматривает стихотворения «Жил Александр Герценович», «Дайте Тютчеву стрекозу...», «К немецкой речи», «Мы живем, под собою не чуя страны...» и др. А в статье «Осип Мандельштам. “Silentium”: возврат или становление?» [Черашняя, 2009] внимание ученого направлено на хрестоматийное стихотворение «Silentium». Кроме того, постоянным научным интересом Д. И. Черашней были и остаются поздние стихи Мандельштама, не только известные и уже описанные наукой, но и редкие, малоизученные.

Следует отметить, что поздние произведения Осипа Мандельштама долгое время были недоступны для отечественной филологии и оставались практически неисследованными. После того как произведения поэта начали публиковаться не только в западных изданиях, но и в России, интерес к ним стал нарастать. Как отмечает Павел Нерлер, первый всплеск интереса к Мандельштаму наблюдается в конце 1980-х – начале 90-х гг., после чего в 1996 г. отмечается его спад, вызванный перенасыщенностью печати мандельштамовской темой, а в 2000 г. количество публикаций о Мандельштаме снова совершает резкий скачок<sup>2</sup>. Возрождение интереса к поэзии Мандельштама, особенно к поздним его стихотворениям, может быть связано с актуализацией некоторых проблем в современном литературоведении. Как отмечается в редакторском предисловии к выпуску журнала «Новое литературное обозрение», посвященному новым подходам к исследованию произведений О. Мандельштама, «творчество Мандельштама оказалось тесно связано с наиболее дискуссионными зонами сегодняшней филологии: переосмыслением ценностей Серебряного века, спорами об эстетическом своеобразии “советской цивилизации” и, наконец, с исследованием экзистенциальных связей политического и культурного» [Почему нужно вновь..., 2003].

Среди исследований, опубликованных в течение XX в.<sup>3</sup> (особенно в последнее десятилетие), встречаются такие, которые затрагивают проблему позднего творчества Осипа Мандельштама, но эти работы посвящены большей частью анализу общих тенденций изменения поэтики Мандельштама в поздний период (например, книга Л. Г. Кихней [1997]), или же они касаются описания лишь некоторых, доступных в то время текстов<sup>4</sup> (например, исследование И. М. Семенко [1997], работа над которым велась с 60-х гг. XX в. по рукописям, разбираемым автором книги, но опубликовано которое было лишь в 1997 г.).

В двухтысячных годах позднее творчество Осипа Мандельштама все чаще привлекает внимание литературоведов. В 2003–2004 гг. в серии «Жизнь замечательных людей» выходят книги О. А. Лекманова [2003; 2004]. В них обобщается информация о биографии поэта, а также детальнее, чем в более ранних работах (см., например, [Нерлер, 1994]), описываются последние годы жизни Мандельштама. Вопросам же поэтики и различным аспектам анализа поздних стихотворений Мандельштама посвящается огромное количество работ. Назовем лишь некоторые из них: Г. Г. Амелин, В. Я. Мордерер [2001], Л. Г. Панова [2003], Е. Глазова, М. Глазова [2012], И. И. Плеханова, М. Б. Тархнишвили [2013] – за-

---

<sup>2</sup> Павел Нерлер приводит подробную историю исследования текстов О. Мандельштама. См.: [Нерлер, 2014].

<sup>3</sup> Наиболее важные работы: С. С. Аверинцев, Кларенс Браун, М. Л. Гаспаров, О. А. Лекманов, А. Г. Мец, А. А. Морозов, П. М. Нерлер, Омри Ронен, Д. М. Сегал, Р. Д. Тименчик, Е. А. Тоддес и др.

<sup>4</sup> Ярким исключением была работа М. Л. Гаспарова «О. Мандельштам: Гражданская лирика 1937 года» [Гаспаров, 1996], в которой представлен подробный разбор «Стихов о неизвестном солдате» и «Оды» Сталину, а также сопутствующих последнему тексту стихотворений.

трагивающие общие вопросы поэтики позднего Мандельштама и анализирующие некоторые тексты; Б. М. Гаспаров [2003], А. Жолковский [2010]. О. А. Лекманов [2013] – посвященные отдельным текстам, мотивам, аспектам творчества Мандельштама в последние годы его жизни, и др.

В этом ряду можно также назвать и статьи Д. И. Черашней [2001; 2011] и другие ее работы, а также рассматриваемую нами книгу [Черашняя, 2013].

На фоне всех существующих в настоящее время исследований книга Д. И. Черашней «Уже не я пою...» приобретает особую ценность: она представляет последний год жизни поэта, причем представляет его не в биографическом аспекте, а с точки зрения особенностей произведений, написанных в это время.

Книга составлена из опубликованных ранее статей, которые объединяет тема творческого пути Осипа Мандельштама. Нужно отметить, что, несмотря на такой подход при составлении работы, книга не распадается на отдельные части. Все четыре части соединены логикой повествования, а также тематической направленностью: на протяжении всего исследования при рассмотрении различных текстов анализируются тенденции творческого развития, осмысления Мандельштамом собственной поэтики. Взаимосвязь частей книги обеспечивается еще и тем, что материал рассматривается с акцентом на взаимопроникновение мотивов и отдельных элементов поэтического текста, анализируемых в разных главах, на то, что они оттеняют друг друга. Так, для выявления и описания развития центрального образа-мотива декабрьских стихов 1936 г. Д. И. Черашняя в первой главе приводит некоторые аспекты анализа стихотворения «Когда заулыбается дитя...», которое более подробно исследовано во второй главе книги. Кроме того, объединяет книгу постоянное внимание к мотивам стихий и оппозиции верха и низа, проявленных в различных текстах.

Отметим также, что книга открывается первой главой, автор не предваряет свои размышления каким-либо введением и, таким образом, не обосновывает и не комментирует публикацию своих работ в качестве единого текста.

Д. И. Черашняя исследует сложный период творчества О. Мандельштама – последний год жизни поэта – и обращается к текстам, которые до сих пор не получили семантической интерпретации. Исследовательница подробно рассматривает такие стихотворения, как «Сосновой рощицы закон...», «Пластинкой тоненькой жиллета...», «Когда заулыбается дитя...», «Гончарами велик остров синий...», «Я нынче в паутине световой...», «Пою, когда гортань свободна и суха...», а также другие произведения конца 1936 и 1937 г. Отметим, что эти тексты, известные и характерные для последнего периода творчества Осипа Мандельштама, остаются не описанными в научной литературе: отдельные ученые в своих работах лишь упоминают их или рассматривают только отдельные аспекты, мотивы или темы этих стихотворений. Так, например, М. Л. Гаспаров, анализируя «Оду» 1937 г., упоминает о стихотворениях, сопутствующих «Оде», среди которых называются «Пластинкой тоненькой жиллета...» и «Пою, когда гортань свободна и суха...» [Гаспаров, 1996, с. 81–89]. Первого из названных стихотворений касается в своей статье и Ю. Л. Фрейдин [2001], а второе стихотворение (только в варианте «Пою, когда гортань сыра, душа – суха...») приводится в качестве примера текста, отражающего «мир, в котором нет Сталина, текстом, написанным “мимо Сталина”», в книге Д. Лахути [Лахути, 2008, с. 182–183].

Из этого ряда выбиваются стихотворения «Гончарами велик остров синий» и «Когда заулыбается дитя...», которые довольно часто становятся объектом внимания как комментаторов, так и интерпретаторов (см. например, [Панова, 2003, с. 190, 471, 680–681; Амелин, Мордерер, 2001, с. 277–281]. Но Д. И. Черашней в осмысление этих стихотворений вносятся новые идеи, о которых мы скажем ниже.

Первая часть книги, озаглавленная «К стратегии творческого поведения Осипа Мандельштама в декабре 1936 года», сразу погружает читателя в исследование вопросов поздней поэтики. Возникает впечатление, что в книге с самого начала продолжают более ранние размышления исследователя, как будто даются ответы на вопросы, знакомство с которыми предполагается из предыдущих работ автора.

В первой главе рассматривается большое количество поздних стихотворений Мандельштама (большой частью написанных им в декабре 1936 г.), но особенно подробно Д. И. Черашняя останавливается на текстах «Не мучнистой бабочкою белой...», «Сосновой рощицы закон...» и «Пластинкой тоненькой жиллета...», причем два последних становятся своеобразным центром этой части книги. Как мы уже говорили выше, эти стихотворения практически не описаны в науке, и в исследовании Д. И. Черашней предпринята первая попытка не только их анализа, но и сопоставления, выявления их глубинных связей.

Автором затрагивается и тема влияния исторических событий на образность стихотворений: «Преломление некоторых, особенно настойчиво повторяемых моментов доклада<sup>5</sup> можно увидеть в “пейзажном” стихотворении, говорящем об иных законах и ином законодателе:

[Эол как божественное начало]	“великий гений” тов. Сталин
[Обновленное звучание струнных]	“Изменилась классовая структура нашего общества”
Семейный звон	“Все эксплуататорские классы... ликвидированы”
О корнях жалея	“Не стало класса капиталистов...”
Жалея ствол	Не стало класса кулаков...
Жалея сил	Не стало класса купцов и спекулянтов
	Остался рабочий класс...
	Остался класс крестьян...
Виолу с арфой пробудил	Осталась интеллигенция...
Звучать в коре, коричневая	[она] была и остается прослойкой”» [Черашняя, 2013, с. 18].

Приведенное толкование интересно с точки зрения интерпретации некоторых «темных мест», но может показаться излишне категоричным, не допускающим других мнений. Отметим, что О. А. Лекманов, вдохновленный в том числе и другими исследованиями Д. И. Черашней, в которых она применяет подобный подход к анализу текстов, не столь категоричен в своих сопоставлениях: ученый постоянно акцентирует внимание читателя на вариативности в оценке того влияния, которое оказывала информация, почерпнутая Мандельштамом из газетных сообщений [Лекманов, 2013, с. 173], то есть подчеркивается вариативность в восприятии соотношенности лирического текста с исторической реальностью.

<sup>5</sup> Доклад Сталина о проекте Конституции на VIII Чрезвычайном съезде Советов СССР.

В исследовании Д. И. Черашней интересно также сопоставление образности стихотворений Мандельштама с внелитературным, художественным подтекстом – с картинами Якоба Исаака Рёйсдаля. Этот нидерландский художник, как и вообще живописные подтексты, довольно редко упоминается в исследовательской литературе, посвященной поздним произведениям Осипа Мандельштама, несмотря на то, что имя художника звучит в самом тексте: «Честь Рюисдалевых картин...». В качестве исключения приведем в пример книгу О. А. Лекманова, вышедшую в серии «Жизнь замечательных людей» [Лекманов, 2004]. В ней приводятся примеры упоминаний живописцев в мандельштамовских текстах, кратко анализируется, какие именно полотна мог иметь в виду поэт. Что касается стихотворения «Пластинкой тоненькой жиллета...», то в биографическом исследовании лишь упоминается, что «в проникновенных строках словесно воспроизводятся пейзажи младшего рембрандтовского современника Якоба Ван Рёйсдаля» [Там же, с. 214]. В книге «Уже не я пою...», напротив, представлен подробный анализ «живописного кода» этого стихотворения.

Приведем из работы Д. И. Черашней лишь один пример аргументации сближения произведений различных видов искусства, «взаимопросвещения и взаимопроникновения воронежских и голландских пейзажей» [Черашняя, 2013, с. 24]: «В обоих текстах проступает также скрытое именование как звучание в коре: трижды повторяемое в “Сосновой рощице...” слово ствол спрятано в фамилии Мандельштама (нем. Stamm – ствол); в соседнем же стихотворении – фамилия Якоба Исаака Рёйсдаля (Рейс-даля) скрывает отросток, побег, веточку (нем. Reis) – что мы увидим в тексте: “И на почин – лишь куст один”» [Там же, с. 23]. При этом исследователь устанавливает, что для текстов Осипа Мандельштама значима не пейзажность как таковая, а очеловечивание предметного мира.

Во второй части книги подробно анализируются два других «воронежских» стихотворения Осипа Мандельштама: «Когда заулыбается дитя...» и «Гончарами велик остров синий...», подступы к которым (особенно к первому) приведены в конце первой части.

Отметим здесь еще одну особенность книги Д. И. Черашней: в своей работе она описывает стихотворения настолько разные, что они требуют разного подхода при анализе. Так, стихотворение «Пластинкой тоненькой жиллета...» остается одним из самых «темных» и загадочных текстов Мандельштама, тогда как, например, «Гончарами велик остров синий...» отличается прозрачностью, видимостью отсылок к раннему творчеству самого поэта, а также к античным мотивам и аллюзиям. Столь различные впечатления и настроения текстов не могли не повлиять на степень их рецептивности, о которой мы говорили выше.

Одним из главных достоинств разбора текстов «Когда заулыбается дитя...» и «Гончарами велик остров синий...», предпринятого Д. И. Черашней, становится анализ различных черновых вариантов стихотворений, а также процесса изменения образов и их проявленности по мере движения поэта от варианта к варианту.

Кроме того, ученый уделяет особое внимание вопросу проявления авторского и лирического «я» в текстах, причем в этом исследователь продолжает традиции кормановской школы, для которой одной из главных проблем в литературоведении являются объектно-субъектные отношения в нарративе. Д. И. Черашняя показывает с этой точки зрения процесс «растворения лирического субъекта в своем тексте», а также появление в некоторых строках некоего безличного голоса, «наиболее близкого итоговому, “чистому автору” (по Бахтину) или автору как “концепции мира и человека” (по Корману)» [Там же, с. 46].

Выявление субъектных отношений, различных аспектов авторского голоса и их взаимодействия становится одним из основных и в третьей главе «“Уже не я пою...”: Дыхание – этот воздух – узор в лирике Осипа Мандельштама». Эта часть

является своеобразной кульминацией книги: в ней представлен подробный анализ и детальная интерпретация стихотворения «Пою, когда гортань свободна и суха...», строка из которого вынесена в название исследовательского труда Д. И. Черашней.

Автор книги представляет не только разрешение вопроса о вариантах и различиях первой и пятой строк, не только расширяет существующие комментарии к стихотворению, но и проводит глубокий анализ всего текста на различных уровнях, как семантических, так и на уровне асемантики. Например, выявление абхазской темы в стихотворении поддерживается и семантическими отсылками, и анализом звуковой организации текста [Черашняя, 2013, с. 53–54].

Кроме того, неоспоримым достоинством исследования становится огромная работа по выявлению и анализу частотности слов в лирике Мандельштама, а также описание их семантических взаимодействий. Отметим, что внимание к поэтическому слову всегда характерно для работ Д. И. Черашней. Так, например, исследователь для обоснования правильности варианта строки «Пою, когда моя гортань свободна и суха...» приводит анализ эпитетов «сыра» и «суха» и сочетания «сухости» с «влажгой» и «водой» в контексте всего творчества Мандельштама [Там же, с. 55–56]. Напомним, что Д. И. Черашняя является автором труда «Частотный словарь лирики О. Мандельштама» [Частотный словарь..., 2003], и, таким образом, рецензируемая нами монография становится продолжением и детализацией многолетних изысканий исследовательницы.

Результатом подробного анализа стихотворения «Пою, когда гортань свободна и суха...», а также и предшествующих ему разборов становится формулировка описания особого мироощущения поэта, выявление индивидуальных черт, которые позволяют открывать новые смыслы в мандельштамовских текстах последних лет.

Три части книги посвящены Осипу Мандельштаму, четвертая же неожиданно открывается текстом стихотворения другого поэта – Льва Лосева. Но такой переход не нарушает строя книги: читатель, подготовленный предыдущими главами работы, может сразу уловить в стихотворении Л. Лосева «Ткань (докторская диссертация)» столь характерные для Осипа Мандельштама мотивы природы поэтического творчества и его соотношения с тканью, материей. Догадку читателя подтверждают рассуждения автора книги, доказывающие присутствие в тексте Лосева ассоциаций с поэтикой Осипа Мандельштама не только на уровне общего сходства мотивов и образов, но и на уровне семантического ореола слов в стихотворении.

В последней главе своей книги Д. И. Черашняя намечает тему «продолжателей», «наследников» Осипа Мандельштама. В исследовательской литературе постоянно обсуждаются параллели с очень широким кругом литературных произведений, которые есть в стихах Льва Лосева (см., например, [Зубова, 1997; Смит, 2002]). Д. И. Черашняя указывает на соотносимость предмета поэтической рефлексии поэтов, на узнаваемость в тексте Л. Лосева структуры поэтического мышления Мандельштама. Таким образом, Д. И. Черашняя «продлевает» творческое мироощущение Осипа Мандельштама из прошлого в настоящее, и тем самым четвертая часть книги «Уже не я пою...» становится своеобразным заключением исследования, поднимающим вопрос не только о «наследии» поэта, но и о возможности сохранения, существования и восприятия поэтического мира Осипа Мандельштама.

### Список литературы

*Амелин Г. Г., Мордерер В. Я.* Миры и столкновенья Осипа Мандельштама. М.; СПб.: Языки русской культуры, 2001. 315 с.

*Гаспаров Б. М.* Севооборот поэтического дыхания: Мандельштам в Воронеже, 1934–1937 // Новое литературное обозрение. 2003. № 63. URL: <http://magazines.russ.ru/nlo/2003/63/gaspar.html>

*Гаспаров М. Л. О.* Мандельштам: гражданская лирика 1937 года: Моногр. М.: РГГУ, 1996. 127 с.

*Глазова Е., Глазова М.* «Подсказано Дантом»: О поэтике и поэзии Мандельштама. Рыбинск: Рыбин. дом печати; Киев: Дух і літера, 2012. 719 с.

*Жолковский А.* Еще раз о мандельштамовском «Ламарке». Так как же он сделан? // Вопросы литературы. 2010. № 2. URL: <http://magazines.russ.ru/voplit/2010/2/zh13.html>

*Зубова Л.* Поэтическая филология Льва Лосева // Литературное обозрение. 1997. № 5. С. 96–103.

*Кихней Л. Г.* Философско-эстетические принципы акмеизма и художественная практика Осипа Мандельштама: Моногр. М.: Диалог-МГУ, 1997. 232 с.

*Лахути Д. Г.* Образ Сталина в стихах и прозе Мандельштама: Попытка внимательного чтения: (с картинками). М.: РГГУ, 2008. 247 с.

*Лекманов О. А.* Жизнь Осипа Мандельштама: документальное повествование. СПб.: Изд-во журн. «Звезда», 2003. 237 с.

*Лекманов О.* Осип Мандельштам. М.: Мол. гвардия, 2004. 255 с.

*Лекманов О.* «Я говорю с эпохой...»: Газетный фон стихотворений Мандельштама 1930-х годов // Поэты и газеты: Очерки. М.: РГГУ, 2013. С. 172–282.

*Нерлер П.* «С гурьбой и гуртом...»: Хроника последнего года жизни О. Э. Мандельштама. М., 1994. 112 с.

*Нерлер П.* Con amore: Этюды о Мандельштаме. М.: Новое литературное обозрение, 2014. 854 с.

*Панова Л. Г.* «Мир», «пространство», «время» в поэзии Осипа Мандельштама. М.: Языки славянской культуры, 2003. 808 с.

*Плеханова И. И., Тархнишвили М. Б.* Витальность позднего О. Мандельштама: эстетика и поэтика // Философия жизни в русской литературе XX–XXI веков: От жизнестроения к витальности: Моногр. Иркутск, 2013. С. 150–159.

Почему нужно вновь писать о Мандельштаме (вместо редакторского предисловия) // Новое литературное обозрение. 2003. № 63. URL: <http://magazines.russ.ru/nlo/2003/63/mandl.html>

*Семенко И. М.* Поэтика позднего Мандельштама: От черновых редакций к окончательному тексту. М.: Ваш выбор ЦИРЗ, 1997. 144 с.

*Смит Д.* Взгляд извне: Статьи о русской поэзии и поэтике. М.: Языки славянской культуры, 2002. 525 с.

*Фрейдин Ю. Л.* «Просвечивающие слова» в стихотворениях О. Мандельштама // Смерть и бессмертие поэта: Материалы междунар. науч. конф., посвящ. 60-летию со дня гибели О. Э. Мандельштама, Москва, 28–29 дек. 1998 г. / Сост. М. З. Воробьева, И. Б. Делекторская, П. М. Нерлер и др. М.: РГГУ, 2001. С. 235–241.

Частотный словарь лирики О. Мандельштама: Субъектная дифференциация словоформ / Авт.-сост. Д. И. Черашняя; Удмурт. гос. ун-т. Ижевск: Изд-во Удмурт. ун-та, 2003. 1024 с.

*Черашняя Д. И.* «Гудок, гудки, гудочки...» (К семантике единственного и множественного в воронежских стихах Мандельштама) // Смерть и бессмертие поэта: Материалы междунар. науч. конф., посвящ. 60-летию со дня гибели О. Э. Мандельштама, Москва, 28–29 дек. 1998 г. / Сост. М. З. Воробьева, И. Б. Делекторская, П. М. Нерлер и др. М.: РГГУ, 2001. С. 276–279.

*Черашняя Д. И.* Тайная свобода поэта: Пушкин. Мандельштам. Ижевск: Ин-т компьютер. исслед., 2006. 307 с.

*Черашняя Д. И.* О. Мандельштам «Silentium»: возврат или становление? // Кормановские чтения: Ст. и материалы Межвуз. науч. конф., (апрель 2009) / Ред.-сост. Д. И. Черашняя; Редкол.: Т. В. Зверева, Ю. Н. Серго, Н. Г. Медведева и др. Ижевск, 2009. Вып. 8. С. 169–182.

*Черашняя Д. И.* Феномен «последнего дня поэта» (Стихи О. Мандельштама мая-июля 1937 г.) // Филологический класс. 2011. № 25. С. 22–27.

*Черашняя Д. И.* «Уже не я пою – поет мое дыханье...»: Последний год творчества Осипа Мандельштама. Ижевск: Изд-во УдГУ, 2013. 108 с.

**K. V. Abramova**

**The book by D. I. Cheresniaya:  
the last year of Osip Mandelstam's creative work as a research problem**

The paper deals with the main provisions of the book by D. I. Cherashniaya «“It's not me already who sings – my breath does...”». The last year of Osip Mandelstam's creative work». The scientific work of D. I. Cherashniaya is considered in the context of the investigations of the late works by Osip Mandelstam, a description is given of the scientist's contribution to the development of the problem of investigating Osip Mandelstam's late verses. Particular emphasis is also placed on the comparison of the imagery of Mandelstam's poems with extra-literary, artistic implications and on the analysis of various rough variants from the stand point of the of the process of changing images and their manifestation as the poet moves from variant to variant. The paper emphasizes that D. I. Cherashniaya reveals subject relations, various aspects of the author's voice and their interaction in Mandelstam's later poetry. The paper analyses the structure and the contents of the book that make it possible to actualize the possibilities of preservation, existence and perception of Osip Mandelstam's poetic world.

*Keywords:* O. Mandelstam, lyric poetry, poetic world, the last year of creative work, the school of B. O. Corman, the lyrical «I», the author's «I».

DOI 10.17223/18137083/54/32